

EIGENDEUTSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

*) (Fahrgestell)	BERNA	5 VF (Motor: D 2 KT)	<b>ZUSATZKARTE</b> cH 3092 31
---------------------	-------	-------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "5 VF" links auf Kühlergitter sowie auf Hersteller-Plakette, links im Einstieg

Fahrgestellnummer eingeschlagen vorne, links oben auf Königsträger (unter Frontdeckel)  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "D2KT" vorn links auf Motorgehäuse  
 Hersteller Motorwagenfabrik BERNA AG, Olten

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>6</u> Antrieb <u>Hinterräder</u> Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>V=Druckluft-hydr./H=Druckluft, 2-Kreis, IR **)</u> Hilfsbremse <u>Pederspeicher</u> Dauerbremse <u>Staudr. nicht abstufb</u> Stellbremse <u>IB auf IR **)</u> Anhängerbr. <u>2-Leiter, indirekt</u> Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2x4+1</u> Diff. Sperre <u>HA</u> Zughaken <u>n. Wunsch</u> Höchstgeschwind. <u>95</u> km/h	<b>MOTOR</b> Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>SAURER</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>D2KT</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>6</u> Bohrung <u>130</u> Hub <u>150</u> Hubraum <u>11940</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>60,81</u> Leist.-PS <u>330</u> (DIN) bei <u>2200</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>87</u> dB (A) bei <u>2400</u> U/min Lärmdämpfung <u>1/Topf 300x250x990</u>
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Frontlenkerkabine</u> Anz. Türen <u>2</u> Schiebedach <u>-</u> Anz. Plätze: TOTAL <u>3</u> ; vorn <u>3</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 2000 H 1710  
 S) Spurbereich L 12,2 R 12,2  
 Achsabstand 3250 +) ( / / )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>6100</u>	_____
Breite	<u>2300</u>	_____
Höhe	<u>2860</u>	_____
Überhang V	<u>1750</u>	_____
H	<u>1100</u>	_____
S	_____	_____

GEWICHTE §)	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>je nach Aufbau</u>			_____
Nutzlast	<u>je nach Aufbau</u>			_____
Total				<u>16000</u>
Fabrik-Garantie	<u>6500</u>	_____	<u>13000</u>	<u>18000</u> ++)
Reifen-Dimens.	<u>11.00 - 20 16PR</u>			_____
Tragkraft p. Achse	<u>6500</u>	<u>(7,75)</u>	<u>11500</u>	<u>(7,75)</u>
	Gesamtzuggewicht			_____
Fabrikgar. max.	<del>XXXXXX</del>			<u>68000</u> kg +++)

**AUSRÜSTUNG §)**  
 Fernlicht CR (E) Elektr. Anlage 24 V  
 Lichtlupe vorhanden  
 Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E) in CR  
 Markierlicht V = CH 1 0804 02  
 Warnvorrichtung 2/BOSCH 0 320 126 001/006 98 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht WBC CH 1 0133 02 Rückstrahler I (E)  
 Stoplicht WBC CH 1 0133 02 Rückfahrlampen 1/rechts  
 Kontroll-Nr.-Bel. 1/komb. links Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel links + rechts Geschw.-Messer Tachograph  
 Richtungsblinker 4/Anordnung III  
 Vorn-seitl.: CH 1 0809 04 hinten WBC CH 1013302  
 Warnblinkanlage vorhanden  
 Unterlegkeil: 300 x 150 x 200  
 Bacharach : 2,5

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges \*  
 Marke & Typ BERNA 5 VF  
 Typenschein-Nummer CH 3092 31.  
 Karosserieform \_\_\_\_\_  
 Plätze : Total 3 (Vorn) 3  
 Leergewicht 1t. Waagsch Treibstoff D  
 PS 60,81  
 Nutzlast je n.Fz. Hubraum 11940  
 Gesamtgew. 16000 Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

**BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :** Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 203 898

- \* ) Lastwagen oder Sattelschlepper
- \*\* ) Betriebsbremse: Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR. Ausfallwarnung für den hydr. Vorderachskreis: Schwimmer in Bremsflüssigkeitsbehälter über Summer in Kabine.
- \*\*\* ) Federspeicher : Betriebsdruck aus sep. Behälter, Notlösedruck aus HA-Kreis; Notlösung: Druckknopf in Kabine; mech. Notlösevorrichtung: Spindeln in Zylinder.
- + ) Radstände : 3250, 3700, 4100, 4500 und 5000 mm, auf Wunsch auch lieferbar mit Luftfederung hinten
- ++ ) Bremsen und Unterlegkeil mit 18 t geprüft
- +++ ) Anfahrvermögen in 15 % Steigung mit 56 t Gesamtzuggewicht geprüft
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Arbon, 18.-19.6.73

Fahrgestell

B E R N A

5 V.F  
(Motor D 2 KT)

CH 3092 31

Z U S A T Z K A R T E I

Ersetzt ZK CH 3092 31 vom 11.12.1973 (Sicherung im Gefälle)

Getriebevariante: auf Wunsch ZF-Synchroma-Getriebe S6-90 mit Wandler-Schaltkupplung WSK-400 oder WSK-440  
(Sicherung im Gefälle gemäss Art. 20 Abs. 4 BAV vorhanden bei Einschaltung des der Rollrichtung entsprechenden kleinsten Getriebe-  
ganges).

Bern, 30.12.1976 - lin